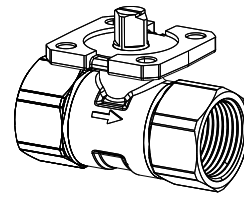
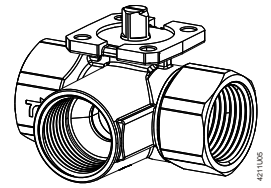


de Montageanleitung
en Mounting instructions
fr Instructions de montage
sv Monteringsinstruktion
nl Montage-aanwijzing
it Istruzioni di montaggio
fi Asennusohje
es Instrucciones de montaje
da Monteringsvejledning
pl Instrukcja montażu
cz Montážní návod
el Οδηγίες εγκατάστασης
ru Инструкция по установке
zh 安裝指導

Kugelhahn
Ball valve
Vanne à boisseau sphérique
Kulventilen
Kogelafsluiter
Valvola a sfera
Palloventtiiliin
Válvula de bola
Kulventil
Zawory kulowe regulacyjne
Regulační kulové kohouty
Δίοδες σφαιρικές βάνες
Шаровые клапаны
电动球阀

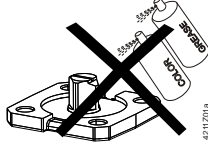
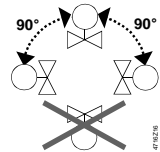


VAI60..

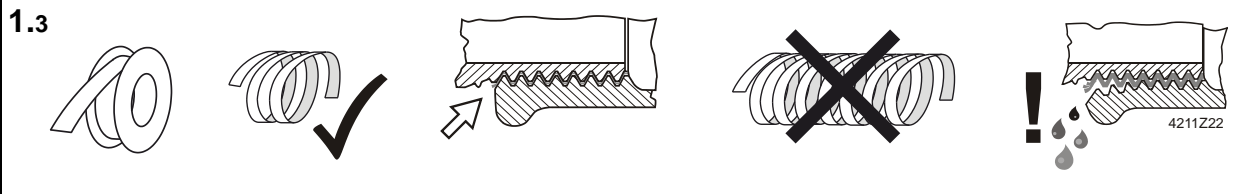
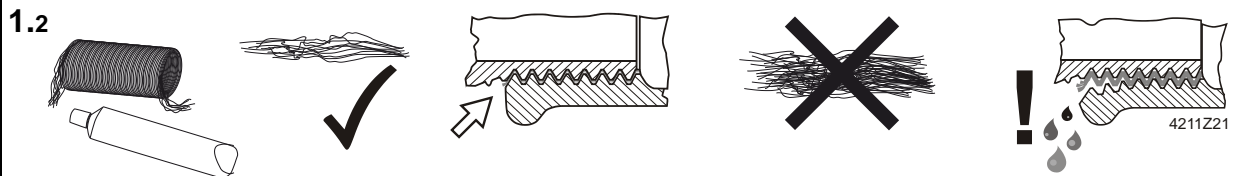
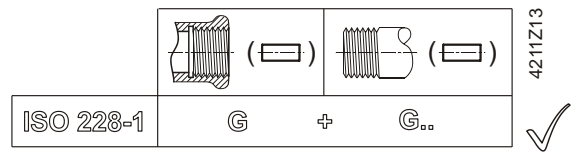
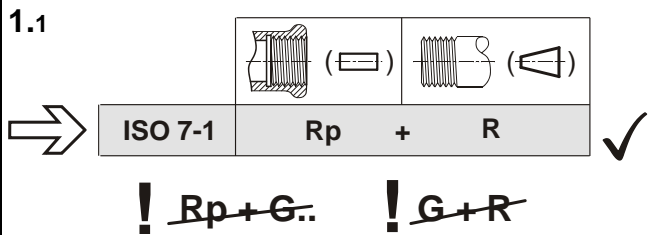


VBI60..

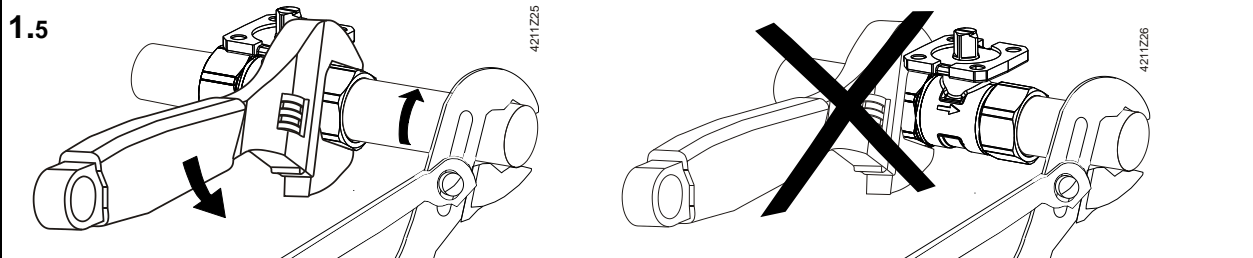
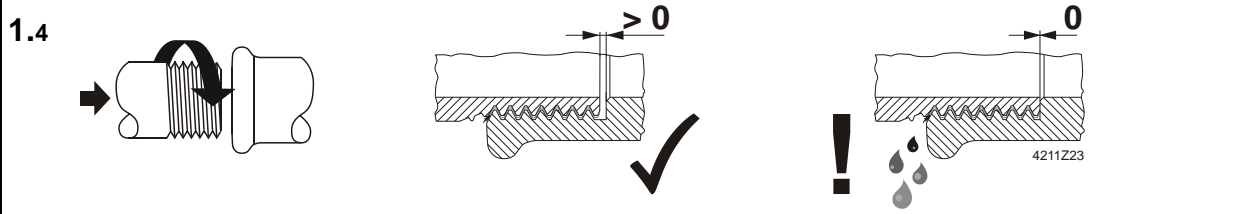
VAI60..
VBI60..L
VBI60..T



1

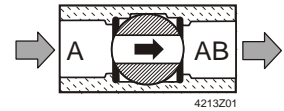
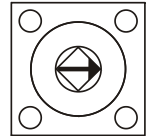
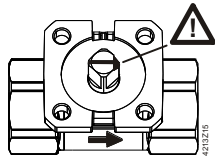


4211Z20

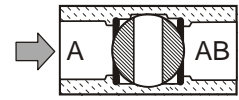
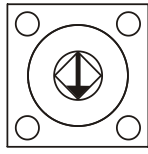
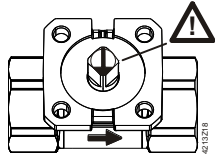


2

2.1 VAI60..

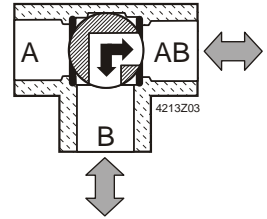
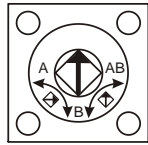
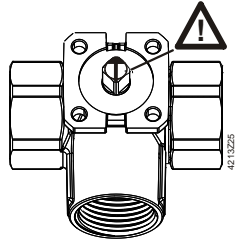
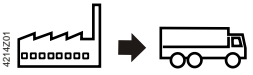


$$A - AB = 100 \%$$

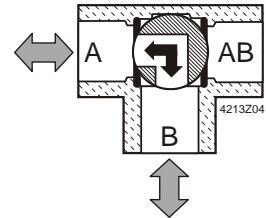
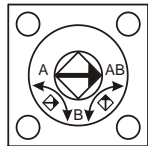
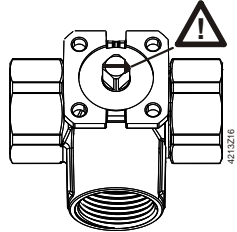


$$A - AB = 0 \%$$

2.2 VBI60..L

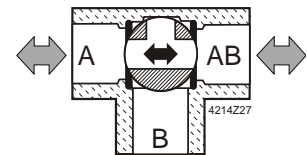
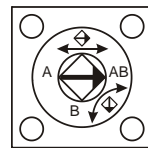
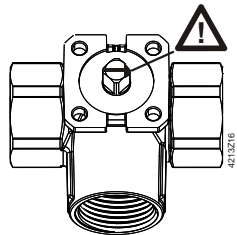
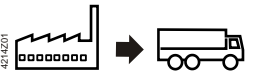


$$B - AB (AB - B) = 100 \%$$

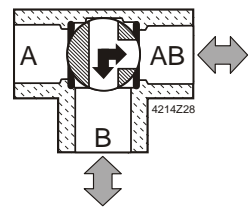
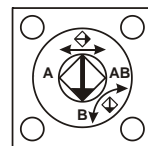
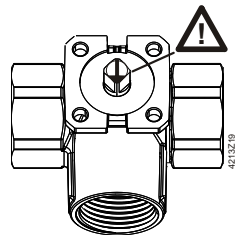


$$A - B (B - A) = 100 \%$$

2.3 VBI60..T



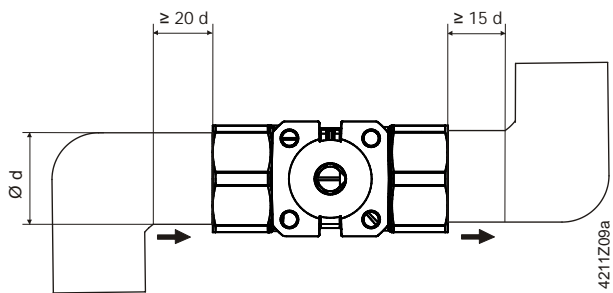
$$A - AB (AB - A) = 100 \%$$



$$B - AB (AB - B) = 100 \%$$

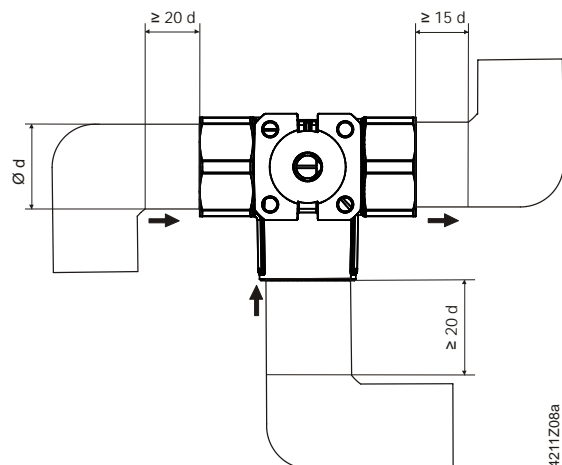
3

VAI60..



4211Z09a

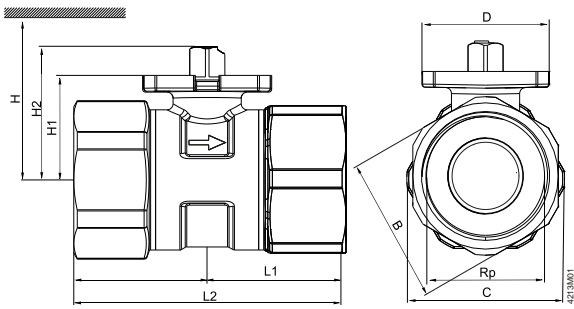
VBI60..



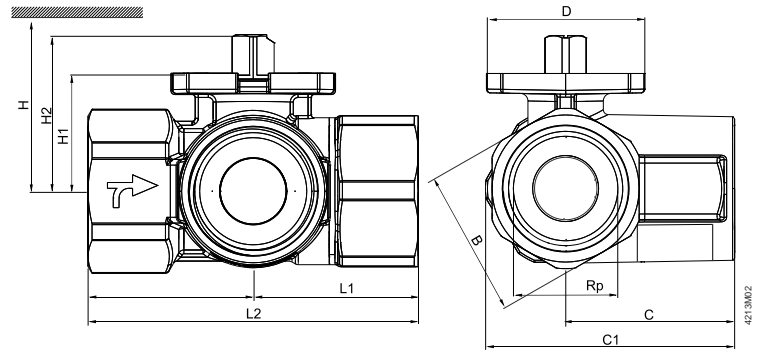
4211Z08a

4

VAI60..



VBI60..

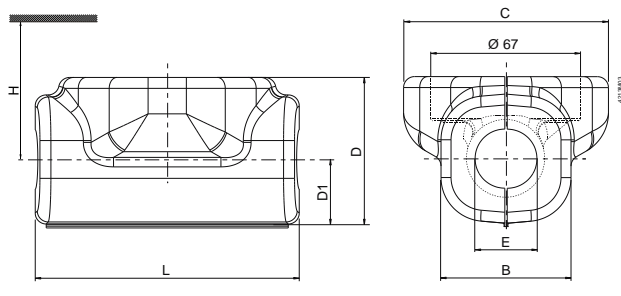


VAI60..	DN	B [mm]	C [mm]	D [mm]	Rp [Zoll]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H				[kg]
										GSD..9A [mm]	GQD..9A [mm]	GMA..9E [mm]	GLB..9E [mm]	
VAI60.15-15	15	26	31 ¹⁾	42	Rp ½	30.8	61.6	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	0.28
VAI60.20-22	20	31	38	42	Rp ¾	33.5	67	30.5	40.5	> 300	> 300	> 300	> 300	0.36
VAI60.25-22	25	39	42.5	42	Rp 1	38.4	76.8	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320	> 320	0.46
VAI60.32-35	32	48	52	42	Rp 1¼	44	88	34.3	44.3					
VAI60.40-68	40	55	61	42	Rp 1½	50.9	101.8	39.8	49.8					1.1
VAI60.50-96	50	67	74	42	Rp 2	58.1	116.2	52.8	62.8			> 335	> 335	1.74

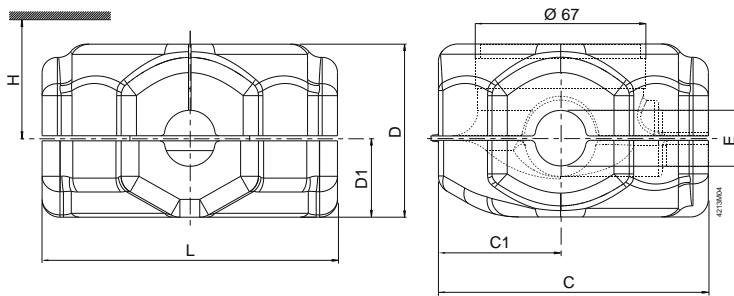
VBI60..L	DN	B [mm]	C [mm]	C1 [mm]	D [mm]	Rp [mm]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H				[kg]
											GSD..9A [mm]	GQD..9A [mm]	GMA..9E [mm]	GLB..9E [mm]	
VBI60.15-5L	15	26	34	49.5	42	Rp ½	33.3	66.6	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	0.32
VBI60.20-9L	20	39	39.8	61.05	42	Rp ¾	40.2	80.4	30.5	40.5	> 300	> 300	> 300	> 300	0.73
VBI60.25-9L	25	39	44.8	66.5	42	Rp 1	42.7	85.4	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320	> 320	0.62
VBI60.32-13L	32	48	52.6	78.6	42	Rp 1¼	49.6	99.2	34.3	44.3					
VBI60.40-25L	40	55	57.1	87.6	42	Rp 1½	54.8	109.6	39.8	49.8					1.43
VBI60.50-37L	50	67	68.9	105.9	42	Rp 2	65.7	131.4	52.8	62.8			> 335	> 335	2.36
VBI60..T															
VBI60.15-12T	15	26	34	49.5	42	Rp ½	33.3	66.6	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	0.31
VBI60.20-16T	20	39	39.8	61.05	42	Rp ¾	40.2	80.4	30.5	40.5					
VBI60.25-16T	25	39	44.8	66.5	42	Rp 1	42.7	85.4	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320	> 320	0.63
VBI60.32-25T	32	48	52.6	78.6	42	Rp 1¼	49.6	99.2	34.3	44.3					
VBI60.40-49T	40	55	57.1	87.6	42	Rp 1½	54.8	109.6	39.8	49.8					1.38
VBI60.50-73T	50	67	68.9	105.9	42	Rp 2	65.7	131.4	52.8	62.8			> 335	> 335	2.26

5

VAI60.. + ALI..VAI..



VBI60.. + ALI..VBI..



VAI60.. + ALI..VAI..		DN	B [mm]	C [mm]	D [mm]	D1 [mm]	E [mm]	L [mm]	GSD..9A [mm]	GQD..9A [mm]	H		ALI.. [g]
											GMA..9E [mm]	GLB..9E [mm]	
VAI60.15-15	ALI15VAI60/61	15	56	95	65	27	21	100	> 300	> 300	> 300	> 300	15
VAI60.20-22	ALI20VAI60/61	20	56	95	66	32	27	105					16
VAI60.25-22	ALI25VAI60/61	25	56	95	80	37	34	108	> 320	> 320	> 320	> 320	20
VAI60.32-35	ALI32VAI60/61	32	86	100	95	47	43	130					28
VAI60.40-68	ALI40VAI60/61	40	95	102	98	50	48	140					32
VAI60.50-96	ALI50VAI60/61	50	105	96	110	56	61	160			> 335	> 335	36

VBI60.. + ALI..VBI..		DN	C [mm]	C1 [mm]	D [mm]	D1 [mm]	E [mm]	L [mm]	GSD..9A [mm]	GQD..9A [mm]	H		ALI.. [g]
											GMA..9E [mm]	GLB..9E [mm]	
VBI60.15..	ALI15VBI60/61	15	100	50	70	34	21	100	> 300	> 300	> 300	> 300	21
VBI60.20..	ALI20VBI60	20	115	55	80	40	27	120					30
VBI60.25..	ALI25VBI60/61	25	115	55	80	40	34	120	> 320	> 320	> 320	> 320	30
VBI60.32..	ALI32VBI60/61	32	125	55	95	45	43	150					41
VBI60.40..	ALI40VBI60/61	40	125	55	95	45	48	150					43
VBI60.50..	ALI50VBI60/61	50	145	60	110	54	61	170			> 335	> 335	51

Issued by
Siemens Switzerland Ltd
Building Technologies Division
International Headquarters
Theilerstrasse 1a
6300 Zug
Switzerland
Tel. +41 58-724 24 24

www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2012

Technical specifications and availability subject to change without notice.